

# 《履園叢話》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組  
2008/5/16 陳建安 製作

一、《履園叢話》一書(履園叢話.xml)使用舊版造字 291 個，字頻 2014 次，詳如附件一。這 291 個造字中，218 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 1705 次；另外 73 個字必須轉成構字式，字頻 309 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 1350 的「褚」字，原字為「褚」。
- 2、校對問題，未確定字形，必須人工取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的未確定字形，持續留存在新版漢籍電子文獻中，必須人工一一比對修改，如編號 309「❓」，可參考附件二未確定字形「❓」手動取代表。
- 3、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4132 的「血𠂇」係「眾」字之異體，故以「眾」字取代。又編號 2197 的「鉄」字，係「鐵」字之簡體字，亦以標準字的「鐵」字取代。
- 4、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譎」字，Unicode 字型呈現為「譎」，實際上仍為同一字。

5、待造字：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 5749 的「片𠄎庸」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 857 的「臚」字，Unicode 編碼為 26715，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「𠄎月丞巳[□]」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

| Unicode | 字集子集合            | 新增字數  | 新增編碼區段      | 總字數   | WinXP |
|---------|------------------|-------|-------------|-------|-------|
| 1.1 版   | CJK 認同表意文字區      | 20902 | 4E00-9FFF   | 20902 | 支援    |
| 3.0 版   | CJK 認同表意文字擴充 A 區 | 6582  | 3400-4DFF   | 27484 | 不支援   |
| 3.1 版   | CJK 認同表意文字擴充 B 區 | 42710 | 20000-2A6D6 | 70194 | 不支援   |

四、《履園叢話》一書(履園叢話.xml)中未確定字形「❓」共出現 14 次，詳細取代內容可參考附件二未確定字形「❓」手動取代表。附件二未確定字形「❓」手動取代表的欄位說明如下：

- 甲、檔案原文摘錄：摘錄檔案(履園叢話.xml)中包含「❓」的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。
- 乙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。
- 丙、備註：註明相同文句出現的次數(未標明者為只出現一次)及其他需註明事項。

附件一、《履園叢話》造字分析表

| 編號 | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註       |
|----|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 8  | 賦  | 1           | 1           | FA47 | 27E10   |       | 貝𠄎貳 | 賦，異體字問題。 |
| 38 |    | 1           | 1           | FA65 |         |       | 王𠄎巳 | 玘，異體字問題。 |
| 44 | 颺  | 1           | 1           | FA6B | 295D7   |       | 風𠄎貝 | 颺，異體字問題。 |

| 編號  | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註                |
|-----|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|-------------------|
| 64  | 颺  | 1           | 1           | FAA1 | 98B7    | 颺     |     |                   |
| 296 | 厶  | 9           | 9           | FBEC |         |       | 厶   |                   |
| 297 | 厶  | 53          | 53          | FBED |         |       | 厶   |                   |
| 298 | 厶  | 10          | 10          | FBEE |         |       | 厶   |                   |
| 299 | 形  | 4           | 4           | FBEF |         |       | 形   |                   |
| 300 | 口  | 4           | 4           | FBF0 |         |       | 口   |                   |
| 309 | ?  | 14          | 14          | FBF9 |         |       | ?   | 未確定字形，人工取代，參考附件二。 |
| 336 | 亩  | 1           | 1           | FC55 |         |       | 亩   |                   |
| 454 | 亏  | 1           | 1           | FCED |         |       | 亏   |                   |
| 626 | 及  | 1           | 1           | FDFC |         |       | 及   |                   |
| 685 | 衤  | 1           | 1           | FE78 |         |       | 衤   |                   |
| 725 | 丨  | 1           | 1           | FEC2 |         |       | 丨   |                   |
| 742 | ㄥ  | 1           | 1           | FED3 |         |       | ㄥ   |                   |
| 756 | 乂  | 1           | 1           | FEE1 |         |       | 乂   |                   |
| 758 | 四  | 1           | 1           | FEE3 |         |       | 四   |                   |
| 759 | 广  | 1           | 1           | FEE4 |         |       | 广   |                   |
| 761 | 久  | 1           | 1           | FEE6 |         |       | 久   |                   |
| 765 | 冫  | 1           | 1           | FEEA |         |       | 冫   |                   |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式  | 備註            |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|------|---------------|
| 770  | 扌  | 2           | 2           | FEEF |         |       | 扌    |               |
| 771  | 攵  | 1           | 1           | FEF0 |         |       | 攵    |               |
| 777  | 宀  | 7           | 7           | FEF6 |         |       | 宀    |               |
| 788  | 炝  | 1           | 1           | 8E42 | 708C    | 炝     |      |               |
| 800  | 逕  | 1           | 1           | 8E4E | 905D    | 逕     |      |               |
| 803  | 烜  | 1           | 1           | 8E51 | 70A3    | 烜     |      |               |
| 820  | 烟  | 1           | 1           | 8E62 | 70F1    | 烟     |      |               |
| 828  | 踇  | 1           | 1           | 8E6A | 8DD4    | 踇     |      |               |
| 846  | 焔  | 1           | 1           | 8E7C | 713B    | 焔     |      |               |
| 857  | 臙  | 2           | 2           | 8EA9 | 26715   |       | 形月丞巳 |               |
| 887  | 鸞  | 1           | 1           | 8EC7 | 9E0E    | 鸞     |      |               |
| 893  | 峩  | 2           | 2           | 8ECD | 5CE9    | 峩     |      | 峨，異體字問題。      |
| 910  | 崧  | 1           | 1           | 8EDE | 5D78    | 崧     |      | 崧，異體字問題。      |
| 967  | 僈  | 1           | 1           | 8F58 | 50AB    | 僈     |      |               |
| 1053 | 傲  | 1           | 1           | 8FD0 | 6160    | 傲     |      |               |
| 1056 | 阨  | 2           | 2           | 8FD3 | 9641    | 阨     |      |               |
| 1067 | 碁  | 1           | 1           | 8FDE | 68CA    | 碁     |      | 棋，異體字問題。      |
| 1076 | 高  | 1           | 1           | 8FE7 | 5368    | 高     |      | Unicode 呈現差異。 |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式  | 備註                      |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|------|-------------------------|
| 1077 | 稟  | 3           | 3           | 8FE8 | 7A3E    | 稟     |      |                         |
| 1109 | 璫  | 1           | 1           | 9049 | 7496    | 璫     |      |                         |
| 1133 | 瓌  | 1           | 1           | 9061 | 74CC    | 瓌     |      |                         |
| 1146 | 蕘  | 1           | 1           | 906E | 7506    | 蕘     |      |                         |
| 1153 | 坳  | 3           | 3           | 9075 | 362D    |       | 土厶幻  | 坳，異體字問題。                |
| 1201 | 昵  | 1           | 1           | 90C7 | 7724    | 昵     |      | 昵，異體字問題。                |
| 1221 | 嬰  | 1           | 1           | 90DB | 5A3F    | 嬰     |      |                         |
| 1226 | 罰  | 3           | 3           | 90E0 | 7F78    | 罰     |      |                         |
| 1347 | 𡗗  | 1           | 1           | 91BC | 21E05   |       | 形山弓攴 |                         |
| 1350 | 褚  | 1           | 1           | 91BF | 7987    | 褚     |      | 褚，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 1364 |    | 1           | 1           | 91CD |         |       | 冗厶圭  | 罍，異體字問題。                |
| 1454 | 頤  | 1           | 1           | 9268 | 4ABF    |       | 囟厶頁  |                         |
| 1518 | 侂  | 1           | 1           | 92CA | 20201   |       | 形亻尸匕 | 侂，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 1565 | 緜  | 2           | 2           | 92F9 | 7DDC    | 緜     |      |                         |
| 1586 | 籊  | 3           | 3           | 934F | 4212    |       | 竹厶南  |                         |
| 1622 | 艘  | 1           | 1           | 9373 | 8267    | 艘     |      |                         |
| 1694 | 愆  | 1           | 1           | 93DD | 3982    |       | 常厶心  |                         |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式   | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|----------|
| 1780 | 柠  | 1           | 1           | 9474 | 67E0    | 柠     |       |          |
| 1830 | 護  | 3           | 3           | 94C8 | 8610    | 護     |       |          |
| 1893 | 袞  | 2           | 2           | 9548 | 886E    | 袞     |       | 袞，異體字問題。 |
| 1895 | 螯  | 1           | 1           | 954A | 5D85    | 螯     |       |          |
| 1926 | 覓  | 1           | 1           | 9569 | 8994    | 覓     |       | 覓，異體字問題。 |
| 1981 | 讐  | 1           | 1           | 95C2 | 8B90    | 讐     |       |          |
| 1983 | 璿  | 7           | 7           | 95C4 | 24AE9   |       | 王 ㄩ 靈 |          |
| 2021 | 趲  | 4           | 4           | 95EA | 8D82    | 趲     |       |          |
| 2046 | 踪  | 7           | 7           | 9644 | 8E2A    | 踪     |       |          |
| 2087 | 霽  | 1           | 1           | 966D | 291A9   |       | 雨 ㄩ 澍 |          |
| 2105 | 溇  | 1           | 1           | 96A1 |         |       | 水 ㄩ 浸 |          |
| 2152 | 蕓  | 1           | 1           | 96D0 | 979F    | 蕓     |       |          |
| 2157 | 酎  | 1           | 1           | 96D5 | 9167    | 酎     |       |          |
| 2197 | 鉄  | 3           | 3           | 96FD | 9244    | 鉄     |       | 鐵，異體字問題。 |
| 2235 | 廢  | 1           | 1           | 9764 | 21849   |       | 麻 ㄩ 女 |          |
| 2254 | 嗤  | 1           | 1           | 9777 | 20DE3   |       | 口 ㄩ 魚 | 嗤，異體字問題。 |
| 2408 | 鬧  | 13          | 13          | 9874 | 9599    | 鬧     |       | 鬧，異體字問題。 |
| 2440 | 璫  | 2           | 2           | 98B6 | 7499    | 璫     |       |          |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式    | 備註                      |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|--------|-------------------------|
| 2502 | 颺  | 1           | 1           | 98F4 | 98C8    | 颺     |        |                         |
| 2600 | 璫  | 2           | 2           | 99B9 | 749B    | 璫     |        |                         |
| 2624 |    | 1           | 1           | 99D1 |         |       | 舟△義    | 舩，異體字問題。                |
| 2651 | 鸛  | 1           | 1           | 99EC | 9E1C    | 鸛     |        |                         |
| 2667 | 歛  | 1           | 1           | 99FC | 9FA1    | 歛     |        |                         |
| 2691 | 𩶛  | 2           | 2           | 9A55 | 46A2    |       | 角△𩶛    |                         |
| 2742 | 抄  | 1           | 1           | 9AAA | 6331    | 抄     |        |                         |
| 2824 | 鯁  | 1           | 1           | 9AFC | 9BFE    | 鯁     |        |                         |
| 2837 |    | 1           | 1           | 9B4A |         |       | 一△一△一  | 三，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 2856 |    | 1           | 1           | 9B5D |         |       | 木△义    | 杈，異體字問題。                |
| 2895 |    | 1           | 1           | 9BA6 |         |       | 承△巴    | 𠂇，異體字問題。                |
| 2906 | 筭  | 1           | 1           | 9BB1 | 659A    | 筭     |        | 𠂇，異體字問題。                |
| 2989 |    | 1           | 1           | 9C45 |         |       | 鳥△厶    | 𩶛，異體字問題。                |
| 3003 | 嘆  | 1           | 1           | 9C53 | 20E04   |       | 口△英    |                         |
| 3021 | 𠂇  | 2           | 2           | 9C65 |         |       | 𠂇      |                         |
| 3196 |    | 1           | 1           | 9D77 |         |       | 𠂇△卜口久△ | 𠂇，異體字問題。                |
| 3789 | 冲  | 1           | 1           | 8154 | 51B2    | 冲     |        | 冲，異體字問題。                |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註                      |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|-------------------------|
| 3791 | 况  | 1           | 1           | 8156 | 51B5    | 况     |     | 况，異體字問題。                |
| 3792 | 凉  | 15          | 15          | 8157 | 51C9    | 凉     |     | 凉，異體字問題。                |
| 3794 | 湊  | 1           | 1           | 8159 | 51D1    | 湊     |     | 湊，異體字問題。                |
| 3796 | 决  | 4           | 4           | 815B | 51B3    | 决     |     | 决，異體字問題。                |
| 3804 | 効  | 1           | 1           | 8163 | 52B9    | 効     |     |                         |
| 3805 | 勅  | 9           | 9           | 8164 | 52C5    | 勅     |     |                         |
| 3809 | 匱  | 1           | 1           | 8168 | 5333    | 匱     |     |                         |
| 3813 | 邛  | 1           | 1           | 816C | 536D    | 邛     |     |                         |
| 3814 | 却  | 10          | 10          | 816D | 5374    | 却     |     | 卻，異體字問題。                |
| 3816 | 厓  | 3           | 3           | 816F | 5393    | 厓     |     |                         |
| 3817 | 廁  | 9           | 9           | 8170 | 53A0    | 廁     |     | 廁，異體字問題。                |
| 3820 | 廈  | 4           | 4           | 8173 | 53A6    | 廈     |     | 廈，異體字問題。                |
| 3822 | 叁  | 1           | 1           | 8175 | 53C1    | 叁     |     | 叁，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 3824 | 叙  | 3           | 3           | 8177 | 53D9    | 叙     |     | 敘，異體字問題。                |
| 3826 | 叶  | 5           | 5           | 8179 | 53F6    | 叶     |     |                         |
| 3829 | 咏  | 5           | 5           | 817C | 548F    | 咏     |     |                         |
| 3831 | 詰  | 1           | 1           | 817E | 5586    | 詰     |     |                         |



| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式   | 備註            |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|---------------|
| 3835 | 噍  | 2           | 2           | 81A4 | 564D    | 噍     |       |               |
| 3840 | 坂  | 6           | 6           | 81A9 | 5742    | 坂     |       |               |
| 3843 | 堦  | 2           | 2           | 81AC | 5826    | 堦     |       |               |
| 3846 | 堦  | 24          | 24          | 81AF | 58FB    | 堦     |       | Unicode 呈現差異。 |
| 3850 | 姪  | 1           | 1           | 81B3 | 59D9    | 姪     |       |               |
| 3851 | 姪  | 1           | 1           | 81B4 | 59F9    | 姪     |       |               |
| 3852 | 姪  | 1           | 1           | 81B5 | 5A63    | 姪     |       |               |
| 3858 | 寃  | 20          | 20          | 81BB | 5BC3    | 寃     |       | 寃，異體字問題。      |
| 3864 | 峯  | 94          | 94          | 81C1 | 5CEF    | 峯     |       | 峰，異體字問題。      |
| 3868 | 卮  | 2           | 2           | 81C5 | 5DF5    | 卮     |       | 卮，異體字問題。      |
| 3869 | 币  | 1           | 1           | 81C6 | 5E00    | 币     |       |               |
| 3883 | 徧  | 29          | 29          | 81D4 | 5FA7    | 徧     |       |               |
| 3886 | 悞  | 8           | 8           | 81D7 | 609E    | 悞     |       |               |
| 3888 | 慝  | 1           | 1           | 81D9 | 60B3    | 慝     |       |               |
| 3891 | 慙  | 2           | 2           | 81DC | 6159    | 慙     |       | 慙，異體字問題。      |
| 3893 |    | 1           | 1           | 81DE |         |       | 亻 𠂇 妄 | 佞，異體字問題。      |
| 3909 | 擡  | 7           | 7           | 81EE | 64E1    | 擡     |       |               |
| 3920 | 皓  | 2           | 2           | 81F9 | 6667    | 皓     |       |               |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式              | 備註            |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|------------------|---------------|
| 3923 |    | 5           | 5           | 81FC |         |       | 晶 <sub>彡</sub> 宜 | 疊，異體字問題。      |
| 3924 | 菴  | 1           | 1           | 81FD | 671E    | 菴     |                  | 期，異體字問題。      |
| 3929 | 梨  | 2           | 2           | 8243 | 68C3    | 梨     |                  |               |
| 3931 | 椀  | 11          | 11          | 8245 | 6900    | 椀     |                  |               |
| 3934 | 榻  | 3           | 3           | 8248 | 69C5    | 榻     |                  |               |
| 3935 | 槩  | 3           | 3           | 8249 | 69E9    | 槩     |                  | 概，異體字問題。      |
| 3936 | 棹  | 3           | 3           | 824A | 6A70    | 棹     |                  |               |
| 3938 | 橈  | 4           | 4           | 824C | 6AC8    | 橈     |                  |               |
| 3950 | 浜  | 9           | 9           | 8258 | 6D5C    | 浜     |                  |               |
| 3966 | 烟  | 24          | 24          | 8268 | 70DF    | 烟     |                  | 煙，異體字問題。      |
| 3969 | 煊  | 2           | 2           | 826B | 714A    | 煊     |                  |               |
| 3971 | 熇  | 1           | 1           | 826D | 71BA    | 熇     |                  |               |
| 3974 | 牀  | 21          | 21          | 8270 | 7240    | 牀     |                  |               |
| 3976 | 犁  | 1           | 1           | 8272 | 7282    | 犁     |                  |               |
| 3977 | 狗  | 1           | 1           | 8273 | 72E5    | 狗     |                  |               |
| 3978 | 猪  | 15          | 15          | 8274 | 732A    | 猪     |                  | Unicode 呈現差異。 |
| 3979 | 猫  | 16          | 16          | 8275 | 732B    | 猫     |                  |               |
| 3981 | 珉  | 1           | 1           | 8277 | 73C9    | 珉     |                  |               |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 3987 | 穀  | 2           | 2           | 827D | 7474    | 穀     |     |          |
| 3990 | 甌  | 2           | 2           | 82A2 | 750E    | 甌     |     |          |
| 3996 | 疎  | 18          | 18          | 82A8 | 758E    | 疎     |     |          |
| 4000 | 疴  | 1           | 1           | 82AC | 75B4    | 疴     |     |          |
| 4012 | 鼓  | 2           | 2           | 82B8 | 76B7    | 鼓     |     | 鼓，異體字問題。 |
| 4013 | 盃  | 4           | 4           | 82B9 | 76CC    | 盃     |     |          |
| 4016 | 着  | 2           | 2           | 82BC | 7740    | 着     |     | 著，異體字問題。 |
| 4017 |    | 1           | 1           | 82BD | 880F    | 蟹     |     | 蟹，異體字問題。 |
| 4024 | 礮  | 5           | 5           | 82C4 | 792E    | 礮     |     |          |
| 4025 | 礪  | 1           | 1           | 82C5 | 7934    | 礪     |     |          |
| 4028 | 稟  | 9           | 9           | 82C8 | 7980    | 稟     |     | 稟，異體字問題。 |
| 4034 | 穉  | 1           | 1           | 82CE | 7A49    | 穉     |     |          |
| 4035 | 穽  | 2           | 2           | 82CF | 7A7D    | 穽     |     |          |
| 4036 | 窰  | 3           | 3           | 82D0 | 7AB0    | 窰     |     |          |
| 4038 | 竈  | 8           | 8           | 82D2 | 7AC8    | 竈     |     |          |
| 4040 | 竝  | 1           | 1           | 82D4 | 7ADD    | 竝     |     |          |
| 4041 | 豎  | 2           | 2           | 82D5 | 7AEA    | 豎     |     |          |
| 4042 | 笋  | 1           | 1           | 82D6 | 7B0B    | 笋     |     |          |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式   | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|----------|
| 4043 | 筭  | 2           | 2           | 82D7 | 7B53    | 筭     |       |          |
| 4045 | 箒  | 2           | 2           | 82D9 | 7B92    | 箒     |       |          |
| 4050 | 屙  | 6           | 6           | 82DE | 5C5F    | 屙     |       |          |
| 4055 | 糝  | 2           | 2           | 82E3 | 7C83    | 糝     |       |          |
| 4065 | 紮  | 1           | 1           | 82ED | 7D25    | 紮     |       |          |
| 4073 | 纒  | 1           | 1           | 82F5 | 7E6E    | 纒     |       |          |
| 4080 | 羣  | 46          | 46          | 82FC | 7FA3    | 羣     |       | 群，異體字問題。 |
| 4085 | 耻  | 5           | 5           | 8342 | 803B    | 耻     |       |          |
| 4090 | 脚  | 33          | 33          | 8347 | 811A    | 脚     |       | 腳，異體字問題。 |
| 4091 | 臯  | 25          | 25          | 8348 | 81EF    | 臯     |       |          |
| 4094 | 館  | 4           | 4           | 834B | 8218    | 館     |       |          |
| 4097 | 芑  | 5           | 5           | 834E |         |       | 艹 厶 巳 | 芑，異體字問題。 |
| 4103 | 苙  | 12          | 12          | 8354 | 831D    | 苙     |       |          |
| 4105 | 菓  | 2           | 2           | 8356 | 83D3    | 菓     |       |          |
| 4107 | 葱  | 2           | 2           | 8358 | 8471    | 葱     |       |          |
| 4108 | 莽  | 1           | 1           | 8359 | 844A    | 莽     |       |          |
| 4113 |    | 1           | 1           | 835E |         |       | 艹 厶 間 | 簡，異體字問題。 |
| 4115 | 藁  | 15          | 15          | 8360 | 85C1    | 藁     |       |          |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註                      |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|-------------------------|
| 4129 | 虬  | 5           | 5           | 836E | 866C    | 虬     |     |                         |
| 4132 |    | 93          | 93          | 8371 |         |       | 血𠄎𠄎 | 眾，異體字問題。                |
| 4134 | 衛  | 46          | 46          | 8373 | 885E    | 衛     |     | 衛，異體字問題。                |
| 4139 | 袴  | 1           | 1           | 8378 | 88B4    | 袴     |     |                         |
| 4140 | 衽  | 2           | 2           | 8379 | 88B5    | 衽     |     |                         |
| 4144 | 霸  | 1           | 1           | 837D | 8987    | 霸     |     | Unicode 呈現差異。           |
| 4145 | 羈  | 5           | 5           | 837E | 898A    | 羈     |     | Unicode 呈現差異。           |
| 4146 | 覩  | 4           | 4           | 83A1 | 89A9    | 覩     |     |                         |
| 4158 | 譌  | 2           | 2           | 83AD | 8B4C    | 譌     |     | Unicode 呈現差異。           |
| 4167 | 賈  | 3           | 3           | 83B6 | 8CEB    | 賈     |     |                         |
| 4184 | 迹  | 8           | 8           | 83C7 | 8FF9    | 迹     |     |                         |
| 4186 | 遡  | 1           | 1           | 83C9 | 9061    | 遡     |     |                         |
| 4187 | 邗  | 3           | 3           | 83CA | 48B4    |       | 千𠄎𠄎 | 邗，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 4188 | 邗  | 35          | 35          | 83CB | 90A8    | 邗     |     |                         |
| 4193 | 鈎  | 35          | 35          | 83D0 | 920E    | 鈎     |     | 鈎，異體字問題。                |
| 4195 | 鉢  | 2           | 2           | 83D2 | 9262    | 鉢     |     |                         |
| 4198 | 鑛  | 1           | 1           | 83D5 | 945B    | 鑛     |     |                         |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式   | 備註            |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|---------------|
| 4202 | 鴟  | 7           | 7           | 83D9 | 9696    | 鴟     |       |               |
| 4203 | 隣  | 1           | 1           | 83DA | 96A3    | 隣     |       | 鄰，異體字問題。      |
| 4216 | 鞮  | 2           | 2           | 83E7 | 97C8    | 鞮     |       |               |
| 4220 | 穎  | 6           | 6           | 83EB | 9834    | 穎     |       | 穎，異體字問題。      |
| 4232 | 隲  | 1           | 1           | 83F7 | 96B2    | 隲     |       | 鶻，異體字問題。      |
| 4235 | 鬣  | 1           | 1           | 83FA | 9AA9    | 鬣     |       |               |
| 4237 | 髡  | 1           | 1           | 83FC | 9AE0    | 髡     |       | 髡，異體字問題。      |
| 4240 | 髻  | 1           | 1           | 8440 | 9AF4    | 髻     |       |               |
| 4242 | 鬪  | 19          | 19          | 8442 | 9B2D    | 鬪     |       | Unicode 呈現差異。 |
| 4243 | 黼  | 1           | 1           | 8443 | 9B34    | 黼     |       |               |
| 4256 | 鷄  | 1           | 1           | 8450 | 9DC4    | 鷄     |       |               |
| 4267 | 鼈  | 13          | 13          | 845B | 9F08    | 鼈     |       |               |
| 4272 |    | 1           | 1           | 8460 |         |       | 厂 厶 龍 | 龐，異體字問題。      |
| 4277 |    | 1           | 1           | 8465 |         |       | 金 厶 义 | 釵，異體字問題。      |
| 4278 | 亘  | 5           | 5           | 8466 | 4E98    | 亘     |       |               |
| 4307 | 罵  | 18          | 18          | 84A5 | 99E1    | 罵     |       | 罵，異體字問題。      |
| 4378 | 隲  | 4           | 4           | 84EC | 28F65   |       | 陟 厶 馬 | 鶻，異體字問題。      |
| 4412 | 蛇  | 1           | 1           | 854F | 2726E   |       | 虫 厶 屯 |               |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 4428 | 躑  | 2           | 2           | 855F | 8E70    | 躑     |     | 躑，異體字問題。 |
| 4447 | 捏  | 2           | 2           | 8572 | 63D1    | 捏     |     | 捏，異體字問題。 |
| 4460 | 勅  | 3           | 3           | 85A1 | 52D1    | 勅     |     |          |
| 4461 | 勔  | 2           | 2           | 85A2 | 52D4    | 勔     |     |          |
| 4485 | 廛  | 4           | 4           | 85BA | 3553    |       | 厂△墨 | 廛，異體字問題。 |
| 4489 |    | 1           | 1           | 85BE |         |       | 口△方 | 號，異體字問題。 |
| 4507 | 吳  | 604         | 604         | 85D0 | 5434    | 吳     |     | 吳，異體字問題。 |
| 4515 | 呪  | 8           | 8           | 85D8 | 546A    | 呪     |     |          |
| 4533 | 唸  | 3           | 3           | 85EA | 552B    | 唸     |     |          |
| 4546 | 鷓  | 2           | 2           | 85F7 | 9D76    | 鷓     |     |          |
| 4566 | 礪  | 1           | 1           | 864C | 78F5    | 礪     |     |          |
| 4608 | 礪  | 2           | 2           | 8676 | 7581    | 礪     |     |          |
| 4616 | 壳  | 1           | 1           | 867E | 58F3    | 壳     |     | 殼，異體字問題。 |
| 4627 | 礪  | 8           | 8           | 86AB | 791F    | 礪     |     |          |
| 4655 | 埧  | 1           | 1           | 86C7 | 57BB    | 埧     |     |          |
| 4657 | 埧  | 1           | 1           | 86C9 | 57C8    | 埧     |     |          |
| 4698 | 埧  | 6           | 6           | 86F2 | 5850    | 埧     |     |          |
| 4702 | 埧  | 6           | 6           | 86F6 | 5872    | 埧     |     | 埧，異體字問題。 |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式  | 備註                       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|------|--------------------------|
| 4711 | 隧  | 1           | 1           | 8740 | 2145E   |       | 土𠂔隧  |                          |
| 4746 |    | 1           | 1           | 8763 | 28932   |       | 𠂔牙女厘 | 釐，異體字問題。                 |
| 4750 | 𠂔  | 1           | 1           | 8767 |         |       | 𠂔    | **，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 4756 | 呂  | 1           | 1           | 876D | 382F    |       | 呂    |                          |
| 4762 | 旃  | 1           | 1           | 8773 | 3ACB    |       | 𠂔旃   | 旃，異體字問題。                 |
| 4768 | 妬  | 6           | 6           | 8779 | 59AC    | 妬     |      | 妒，異體字問題。                 |
| 4769 | 患  | 1           | 1           | 877A | 60E5    | 患     |      |                          |
| 4785 | 贗  | 3           | 3           | 87AC | 8D0B    | 贗     |      | 贗，異體字問題。                 |
| 4829 | 覘  | 1           | 1           | 87D8 | 7D78    | 覘     |      |                          |
| 4861 | 嫫  | 1           | 1           | 87F8 | 5B3A    | 嫫     |      |                          |
| 4902 | 兗  | 6           | 6           | 8862 | 5156    | 兗     |      | 兗，異體字問題。                 |
| 4907 | 橐  | 5           | 5           | 8867 | 69D6    | 橐     |      | 橐，異體字問題。                 |
| 4966 | 癩  | 1           | 1           | 88C4 | 764E    | 癩     |      |                          |
| 4981 | 鳧  | 2           | 2           | 88D3 | 9CEC    | 鳧     |      |                          |
| 4996 | 斲  | 1           | 1           | 88E2 | 65B5    | 斲     |      |                          |
| 5019 | 畧  | 2           | 2           | 88F9 |         |       | 畧    | 略，異體字問題。                 |
| 5031 | 闐  | 2           | 2           | 8946 | 95B4    | 闐     |      | 闐，異體字問題。                 |



| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 5071 | 念  | 4           | 4           | 896E | 5FE9    | 念     |     |          |
| 5074 | 尫  | 1           | 1           | 8971 | 5C2B    | 尫     |     | 尫，異體字問題。 |
| 5101 | 馱  | 1           | 1           | 89AE | 4B7E    |       | 馬厶犬 | 馱，異體字問題。 |
| 5122 | 褻  | 1           | 1           | 89C3 | 88F5    | 褻     |     |          |
| 5133 | 憇  | 4           | 4           | 89CE | 6199    | 憇     |     |          |
| 5147 | 恠  | 1           | 1           | 89DC | 6060    | 恠     |     |          |
| 5173 | 漱  | 1           | 1           | 89F6 | 6F44    | 漱     |     | 漱，異體字問題。 |
| 5176 |    | 1           | 1           | 89F9 |         |       | 氵厶冗 | 沉，異體字問題。 |
| 5194 |    | 3           | 3           | 8A4C |         |       | 扌畎且 | 擅，異體字問題。 |
| 5218 |    | 11          | 11          | 8A64 |         |       | 宀寬、 | 寬，異體字問題。 |
| 5222 | 亘  | 4           | 4           | 8A68 | 4EB6    | 亘     |     |          |
| 5225 | 邨  | 6           | 6           | 8A6B | 460F    |       | 血厶卩 | 邨，異體字問題。 |
| 5241 | 鶩  | 1           | 1           | 8A7B | 9D5E    | 鶩     |     | 鵝，異體字問題。 |
| 5289 | 慤  | 2           | 2           | 8ACD | 6164    | 慤     |     | 慤，異體字問題。 |
| 5300 | 鬪  | 1           | 1           | 8AD8 | 9B2A    | 鬪     |     |          |
| 5310 | 烏  | 1           | 1           | 8AE2 | 8204    | 烏     |     |          |
| 5324 | 袞  | 12          | 12          | 8AF0 | 88E0    | 袞     |     | 裙，異體字問題。 |
| 5338 | 暎  | 1           | 1           | 8AFE | 668E    | 暎     |     |          |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式   | 備註                      |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|-------------------------|
| 5439 | 栢  | 1           | 1           | 8BC6 | 6822    | 栢     |       |                         |
| 5466 | 倏  | 1           | 1           | 8BE1 | 5010    | 倏     |       | Unicode 呈現差異。           |
| 5470 | 榦  | 1           | 1           | 8BE5 | 68C5    | 榦     |       |                         |
| 5484 | 楛  | 4           | 4           | 8BF3 | 6973    | 楛     |       |                         |
| 5543 | 養  | 1           | 1           | 8C6F | 9B9D    | 養     |       | 養，異體字問題。                |
| 5549 | 藁  | 4           | 4           | 8C75 | 85F3    | 藁     |       |                         |
| 5552 | 弄  | 1           | 1           | 8C78 | 5F06    | 弄     |       |                         |
| 5555 | 迥  | 2           | 2           | 8C7B | 9008    | 迥     |       | 迥，異體字問題。                |
| 5559 | 欸  | 16          | 16          | 8CA1 | 6B35    | 欸     |       | 款，異體字問題。                |
| 5571 | 樨  | 1           | 1           | 8CAD | 6A45    | 樨     |       |                         |
| 5578 | 弛  | 3           | 3           | 8CB4 | 38AE    |       | 弓 厶 屯 | 弛，異體字問題。                |
| 5583 | 殮  | 1           | 1           | 8CB9 | 98F1    | 殮     |       |                         |
| 5590 | 朶  | 1           | 1           | 8CC0 | 6736    | 朶     |       | 朶，異體字問題。                |
| 5619 | 繚  | 1           | 1           | 8CDD | 470C    |       | 繚     |                         |
| 5675 |    | 1           | 1           | 8D56 | 3566    |       | 口 厶 大 | 吳，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 5684 | 淖  | 2           | 2           | 8D5F | 6E12    | 淖     |       |                         |
| 5702 | 厨  | 1           | 1           | 8D71 | 53A8    | 厨     |       | 廚，異體字問題。                |

| 編號   | 造字 | 字頻<br>(txt) | 字頻<br>(xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註       |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 5704 | 穉  | 1           | 1           | 8D73 | 6C0A    | 穉     |     |          |
| 5706 | 敍  | 21          | 21          | 8D75 | 654D    | 敍     |     | 敍，異體字問題。 |
| 5744 | 萑  | 1           | 1           | 8DBD |         |       | 萑   |          |
| 5749 |    | 1           | 1           | 8DC2 |         |       | 片厶庸 | 待造字。     |
| 5768 | 濶  | 2           | 2           | 8DD5 | 6FF6    | 濶     |     | 闊，異體字問題。 |
| 5772 | 澆  | 1           | 1           | 8DD9 | 6FD9    | 澆     |     |          |

附件二、《履園叢話》未確定字形「？」手動取代表

| 檔案原文摘錄                | 手動取代結果  | 備註        |
|-----------------------|---|-----------|
| ❓，出氣詞也                | <a href="#">形習體說文</a> ，出氣詞也   |           |
| 銘文中有❓字不可識             | 銘文中有❓字不可識   | 無法處理，維持原狀 |
| [❓] 此瓦嘉定錢既勤所得         | [ <a href="#">oo丰</a> ] 此瓦嘉定錢既勤所得   |           |
| 說文部首有❓字               | 說文部首有 <a href="#">形苟體說文</a> 字   |           |
| ❓，自急救也                | <a href="#">形苟體說文</a> ，自急救也   |           |
| 從❓❓者，猶慎言也             | 從 <a href="#">形勺體說文</a> · <a href="#">形口體說文</a> 者，猶慎言也                                  |           |
| 則與❓字絕然相反              | 則與 <a href="#">形苟體說文</a> 字絕然相反  |           |
| 「人」作❓，或變作❓，隸書亦作❓      | 「人」作 <a href="#">形人體說文</a> ，或變作❓，隸書亦作人△   | 無法處理，維持原狀 |
| ❓齋，寫書匠不識「❓」字，竟書作「❓邑齋」 | <a href="#">形無體說文</a> 齋，寫書匠不識「 <a href="#">形無體說文</a> 」字，竟書作「 <a href="#">形森亡體說文</a> 邑齋」 |           |